

CERTIFICADO DE INSTALACIÓN

El instalador abajo firmante certifica de haber ejecutado personalmente la instalación del sistema satelital 992 en el vehículo descrito a continuación, de conformidad con las instrucciones del fabricante.

Por :

Fecha de
venta :

Dispositivo : 992

Vehículo

Firma

.....

GEMINI Technologies S.r.l.

Via Luigi Galvani 12 - 21020 Bodio Lomnago (VA) - Italia

Tel. +39 0332 943211 - Fax +39 0332 948080

www.gemini-alarm.com

Empresa certificada ISO 9001



992
LOCALIZADOR
AUTOGESTIONADO
MANUAL DE USO Y
INSTALACIÓN

ⓔ

CE

Made in Italy

Rev.00 - 07/23

MANUAL DEL USUARIO

1.0 - NOTA INTRODUCTIVA.....	PÁG.03
2.0 - FUNCIONAMIENTO.....	PÁG.03
3.0 - CONFIGURACIÓN POR COMANDOS SMS.....	PÁG.04
4.0 - SMS DE CONFIGURACIÓN INICIAL.....	PÁG.04
4.1 - Cambiar la contraseña.....	PÁG.04
4.2 - Restablecer la contraseña de fábrica.....	PÁG.05
5.0 - MODO DE BAJO CONSUMO.....	PÁG.05
5.1 - SMS en modo bajo consumo.....	PÁG.05
6.0 - MENSAJES DE TEXTO ENVIADOS Y RECIBIDOS.....	PÁG.06
6.1 - Comando activación total.....	PÁG.06
6.2 - Comando activación parcial.....	PÁG.06
6.3 - Comando desactivación.....	PÁG.07
6.4 - Comando localización vehículo.....	PÁG.07
6.5 - Comando tracking (seguimiento en un intervalo de tiempo).....	PÁG.07
6.6 - Comando geo-fence.....	PÁG.07
6.7 - Comando consulta estado localizador.....	PÁG.07
7.0 - NOTIFICACIONES DE ALARMAS O AVERTENCIAS.....	PÁG.08
7.1 - Alarma levantamiento.....	PÁG.08
7.2 - Alarma geo-fence.....	PÁG.08
7.3 - Alarma arranque.....	PÁG.08
7.4 - Alarma corte de alimentación.....	PÁG.08
7.5 - Alarma batería baja vehículo.....	PÁG.08
8.0 - Información complementaria.....	PÁG.09
9.0 - TABLA SINÓPTICA DE LOS COMANDOS.....	PÁG.10
10.0 - RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS.....	PÁG.11

MANUAL DEL INSTALADOR

11.0 - NOTAS GENERALES DE INSTALACIÓN.....	PÁG.12
12.0 - TARJETA SIM.....	PÁG.12
13.0 - CONEXIONES DE CABLEADO.....	PÁG.13
14.0 - CONFIGURACIÓN LOCALIZADOR.....	PÁG.14
15.0 - INDICADORES LED DE ESTADO GPS/GSM.....	PÁG.14
16.0 - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	PÁG.15

MANUAL DEL USUARIO**1.0 - NOTA INTRODUCTIVA**

Estimado cliente,

gracias por haber elegido este localizador GSM/GPS GEMINI. Además de una función de alarma antirrobo, este dispositivo representa la solución ideal para el seguimiento autogestionado de su vehículo (coche, moto, etc.). Las antenas y el acelerómetro triaxial están integrados en el módulo ultracompacto y resistente al agua.

Para aprovechar al máximo todas las funciones y al mismo tiempo evitar de gastar inútilmente el crédito de la tarjeta SIM, lea con atención estas instrucciones antes de utilizar el localizador y consérvelas para futuras consultas.

Asegúrese de recordar la contraseña ya que la necesitará para comunicarse con su localizador.

2.0 - FUNCIONAMIENTO

En el caso de que la tarjeta nano SIM utilizada en el dispositivo sea de tipo recargable, averiguar periódicamente que el crédito restante sea suficiente a garantizar la comunicación.



Antes de insertar la tarjeta SIM en el localizador, necesita registrarla en el sitio web de su operador telefónico. Después, con su teléfono, deberá deshabilitar el código PIN. Algunos operadores no permiten la eliminación del código PIN, en este caso introduzca el código "0000".

En caso de robo, es posible localizar el vehículo mediante comando SMS. El localizador contestará con un mensaje de texto con un enlace a *Google Maps*. Con un smartphone equipado con conexión web, al hacer clic en el enlace se mostrará inmediatamente la posición del vehículo en el mapa; en caso contrario será necesario ingresar las coordenadas recibidas en el sitio *Google Maps*.

El localizador se puede configurar en italiano, inglés y español.

Introduciendo la contraseña correcta es posible enviar comandos SMS desde cualquier número de teléfono, el localizador pero solo responderá al remitente.

El localizador envía notificaciones y alarmas en tiempo real a max. 2 números de teléfono preestablecidos.

3.0 - CONFIGURACIÓN POR COMANDOS SMS

El localizador se gestiona mediante comandos enviados por medio de SMS. Los comandos se pueden enviar con mayúsculas o minúsculas y los campos deben estar separados por comas. Los comandos se pueden enviar en cualquier momento siempre que haya conexión con la red GSM.

⚠ ATENCIÓN

Los comandos no deben incluir espacios, de lo contrario se ignoran.

4.0 - SMS DE CONFIGURACIÓN INICIAL

El comando de configuración inicial debe enviarse al localizador para proporcionarle la "contraseña", la "versión del dispositivo", el "idioma" y los "números" a los que enviar los mensajes:

- **Campo 1:** 5 caracteres "SETUP" (mayúsculas o minúsculas para todos los idiomas).
- **Campo 2:** 6 dígitos "000000" contraseña de fábrica (seis ceros).
- **Campo 3:** 1 número para indicar la versión del producto (992)*4".
- **Campo 4:** 2 caracteres para identificar el idioma (EN, IT o ES).
- **Campo 5:** 1° número de teléfono, siempre con el código del país.
- **Campo 6:** 2° número de teléfono, siempre con el código del país.

Ejemplo: **setup,000000,4,ES,+34xxxxxxxxxx,+34xxxxxxxxxx**

Al recibir el SMS, el sistema contestará al remitente: **Setup OK**

⚠ ATENCIÓN

Si el mensaje "**Setup**" no tiene el formato correcto, el localizador no responderá.

Al recibir el primer comando de configuración, el localizador conectará la batería de respaldo interna. A partir de este momento el dispositivo procesará los SMS recibidos y responderá en el idioma seleccionado.

4.1 - CAMBIAR LA CONTRASEÑA

La estructura del mensaje para modificar la contraseña es la siguiente:

- **Campo 1:** comando "pwd".
- **Campo 2:** 6 dígitos para la contraseña de fábrica o la contraseña en uso.
- **Campo 3:** 6 dígitos numéricos para la nueva contraseña.

Ejemplo: **pwd,000000,YYYYYY**

Si la contraseña se cambió correctamente, el localizador responde:

Nueva contraseña OK, YYYYYY

4.2 - RESTABLECER LA CONTRASEÑA DE FÁBRICA

En caso de olvido de la contraseña, será necesario restablecer la contraseña de fábrica enviando un SMS sin contraseña, SÓLO desde el primer número asociado: **pwd reset**

Al recibir el SMS, el sistema responde: **Password OK,000000**

5.0 - MODO DE BAJO CONSUMO

Para optimizar el consumo de energía, el GPS se apaga 5 min. después de que se apague el encendido. Un evento o cualquier SMS entrante reactiva automáticamente el GPS que actualiza la información de posición tan pronto como obtiene una posición válida. En ausencia de nuevos comandos o eventos, el GPS se apaga unos 5 min. después de reactivarse.

El GSM se apaga 12 horas después de que se apaga el motor. El sensor acelerómetro y el receptor de radio (si presente) permanecen activos y se apagan al cabo de 72h de inactividad.

En modo de espera "*Sleep mode*" los eventos LEVANTAMIENTO y ARRANQUE no generan una condición de alarma pero despiertan el sistema y reactivan GSM y GPS. Esto permite desactivar el sistema.

Cualquier otra activación de una entrada generará una alarma.

⚠ ATENCIÓN

Al recibir el comando "TRACK" el GPS se mantiene activo, en cualquier condición, hasta el envío de los 6 SMS programados (pár. 6.5).

5.1 - SMS EN MODO BAJO CONSUMO

En caso de evento o recepción de un comando (excluidos los de configuración), con el rastreador en modo de bajo consumo, el SMS contendrá la siguiente información:

- a. Coordenadas de la última posición válida almacenada antes del apagado del GPS.
- b. Estado del GPS en el momento del apagado (ex. en un aparcamiento subterráneo, la posición será la última válida antes de entrar en el aparcamiento, y el estado del GPS será NO GPS porque se apagó cuando ya no podía recibir información de los satélites).
- c. Fecha/hora actualizada en el momento del evento o comando SMS recibido.

6.0 - MENSAJES DE TEXTO ENVIADOS Y RECIBIDOS

ATENCIÓN

Si se envía un comando con una contraseña o un formato incorrecto, el localizador responderá: **Error comando**

Las alertas y respuestas a los comandos siempre se envían vía SMS. Todos los mensajes salientes, excepto las solicitudes de configuración, contendrán la siguiente información:

1. **Tipo de evento:** Alarma, aviso o respuesta a un comando recibido.
2. **Estado del sistema:** Armado, parcialmente armado o desarmado.*
3. **Estado del GPS :** GPS OK (posición adquirida) o NO GPS.
4. **Velocidad:** km/h
5. **Fecha:** dd/mm/aaaa
6. **Hora:** Hora media de Greenwich (GMT)
7. **Google Maps Link:** Muestra la ubicación actual en el mapa de Google mediante un enlace.

* Información contenida únicamente en los mensajes **ARMADO, ARMADO PARCIAL** y **DESARMADO**.

6.1 - COMANDO ACTIVACIÓN TOTAL:

on,password

Cuando, con el motor apagado, el localizador recibe el mensaje de armado, ejecutará el comando y contestará:

Sistema on,estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps

Si el motor está encendido, el localizador responderá:

mensaje on recibido

Ejecutará el comando y enviará el SMS de confirmación tan pronto como el motor esté apagado.

6.2 - COMANDO ACTIVACIÓN PARCIAL:

on par,password

Cuando, con el motor apagado, el localizador recibe el mensaje de armado parcial, ejecutará el comando sin activar el sensor de elevación y responderá:

Sistema on par, estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps

Si el motor está encendido, el localizador responderá:

mensaje on par recibido

Ejecutará el comando y enviará el SMS de confirmación tan pronto como el motor esté apagado.

6.3 - COMANDO DESACTIVACIÓN:

off,password

Al recibir el SMS, el sistema se desarma y responde: **Sistema desactivado, estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps**

6.4 - COMANDO LOCALIZACIÓN VEHÍCULO:

loc,password

Al recibir el SMS, el localizador informará la ubicación en tiempo real como sigue: **Loc, estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps**

NB: Si el motor está apagado, la velocidad indicada en el SMS será 0 km/h.

6.5 - COMANDO TRACKING (SEGUIMIENTO EN UN INTERVALO DE TIEMPO):

track,password

Al recibir el comando de tracking, el localizador informará su ubicación 6 veces; el primero SMS con la ubicación en tiempo real será enviado inmediatamente. Cada uno de los otros 5 SMS se enviará después de intervalos de 90 segundos y 1000m (se deben respetar tanto los intervalos de tiempo como de distancia):

Tracking, estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps

Si al recibir el comando de tracking, el localizador no puede establecer una posición de GPS sólida (ej. en caso de aparcamientos subterráneos), enviará con el primero SMS la última posición visible antes de entrar en el parking y después esperará una nueva posición válida para enviar un nuevo SMS.

6.6 - COMANDO GEO-FENCE:

Zona ON,password

Zona OFF,password

Cuando con el motor apagado el localizador recibe el mensaje "Área ON", ejecutará el comando activando el sensor de movimiento y responderá: **Zona activada, estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps**

Tras la solicitud de "Área OFF", el localizador ejecutará el comando y responderá: **Zona desactivada, estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps**

6.7 - COMANDO CONSULTA ESTADO LOCALIZADOR:

stat,password

Tras la solicitud, se enviará un SMS a los números de teléfono almacenados: **Estado del sistema (activo, activado modo par., desactivado), estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps**

7.0 - NOTIFICACIONES DE ALARMAS O AVERTENCIAS

ATENCIÓN

Las alarmas de LEVANTAMIENTO, ARRANQUE y GEO-FENCE envían un único SMS a los 2 números memorizados.
Estas alarmas se reactivan únicamente enviando un comando válido con la contraseña correcta.

7.1 - ALARMA LEVANTAMIENTO

El localizador asegura la protección del vehículo contro intentos de levantamiento cuando el motor está apagado y el sistema armado en modo total.

Notificación SMS: **Alarma levantamiento, estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps**

7.2 - ALARMA GEO-FENCE (24H)

Si habilitada y el vehículo sale fuera del área de al menos 150m con el motor apagado y el sistema armado o desarmado, el localizador enviará un SMS a los números autorizados: **Alarma zona, estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps**

7.3 - ALARMA ARRANQUE

Un intento de arranque, mientras el dispositivo está armado en modo total o parcial, será notificado por SMS a los números de teléfono almacenados.

Alarma arranque, estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps

7.4 - ALARMA CORTE DE ALIMENTACIÓN (24H)

Cualquier alarma de sabotaje por desconexión o corte de cables de la batería será notificada vía SMS a los números de teléfono almacenados.

Corte de alimentación, estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps

7.5 - ALARMA BATERÍA BAJA (24H)

Una notificación SMS de batería baja será enviada a los números de teléfono almacenados si la tensión de la batería del vehículo cae por debajo del valor predeterminado (11,5V) durante al menos 5 minutos consecutivos. Esta entrada está activa 24h independientemente del estado del localizador.

Batería baja vehículo, estado GPS, velocidad, fecha, hora, link Google Maps

8.0 - INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

El localizador utiliza la red satelital GPS y la red celular GSM; las 2 antenas están integradas en el dispositivo:

- **Antenna GPS:** para la obtención de la posición (coordenadas geográficas) del vehículo.
- **Antenna GSM:** transmite las informaciones/notificaciones al teléfono móvil del usuario a través de la conexión GSM.

Para garantizar el máximo nivel de seguridad es importante saber que:

- La recepción GPS puede ser obstruida, por ejemplo, por colinas, edificios altos y árboles. La lluvia y la niebla también pueden afectar a la calidad de la señal.
- Los aparcamientos subterráneos pueden bloquear la recepción de la señal GPS, por lo tanto el vehículo será momentáneamente no localizable (el sistema tendrá en memoria la última posición visible antes de entrar en el parking).
- Muchos aparcamientos cubiertos (si no subterráneos) cuentan con cobertura telefónica GSM, el sistema entonces podrá comunicarse con el usuario de forma habitual.
- En casos de aparcamiento por períodos más largos, a pesar de que el sistema tenga consumos muy bajos, es aconsejable controlar el estado de carga de la batería del vehículo efectuando, si necesario, una recarga con alimentador externo..

ATENCIÓN

**NO quite las etiquetas de garantía.
GEMINI TECHNOLOGIES DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD
POR DAÑOS AL SISTEMA DEBIDO A USO O INSTALACIÓN
INADECUADA.**

9.0 - TABLA SINÓPTICA DE LOS COMANDOS

SOLICITUD	COMANDO
Configuración inicial y/o modifica datos	<i>setup,000000,4,IT,+34xxxxxxxxxxx,+34xxxxx xxxxx</i>
Localización vehículo	<i>loc,password</i>
Tracking (en tiempo real)	<i>track,password</i>
Activación total	<i>on,password</i>
Activación parcial	<i>on par,password</i>
Desactivación	<i>off,password</i>
Activación Geofence	<i>zona on,password</i>
Desactivación Geofence	<i>zona off,password</i>
Consulta estado localizador	<i>stat,password</i>

10.0 - RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

El dispositivo está comprendido dentro del campo de aplicación de la Directiva RAEE vigente. El símbolo del contenedor tachado, visible en el aparato o en el embalaje, indica que al finalizar la vida útil del aparato se lo debe recoger por separado de los demás residuos, para permitir un adecuado tratamiento y reciclado. Por lo tanto, el usuario, al finalizar la vida útil del aparato, lo debe entregar a los centros de recogida diferenciada de residuos eléctricos y electrónicos.



MANUAL DEL INSTALADOR

11.0 - NOTAS GENERALES DE INSTALACIÓN

⚠ ATENCIÓN

La instalación debe ser realizada por un técnico calificado y experimentado. Gemini declina toda responsabilidad por cualquier daño causado por una instalación incorrecta.

Estimado instalador, el localizador 992 es un dispositivo 12/24V que se basa en la red GPS para las funciones de seguridad, posicionamiento y vigilancia del vehículo y en la red GSM para la transmisión de información.

IMPORTANTE:

Las antenas GSM y GPS están integradas al dispositivo lo que permite una fácil instalación. El dispositivo debe instalarse en un lugar de difícil acceso alejado de fuentes de calor y posibles infiltraciones de agua. El LED debe ser orientado hacia arriba y no estar cubierto por partes metálicas (acero, aluminio, revestimientos metálicos, etc.) que afectan la recepción de la señal GPS. Los componentes y acabados de plástico no bloquean la recepción de la señal GPS.

12.0 - TARJETA SIM

El localizador debe estar apagado al realizar las siguientes operaciones.

- Separar las dos partes de la carcasa desganchando suavemente las lengüetas de sujeción de ambos lados del dispositivo (Fig. 1).
- Insertar la nano SIM en el alojamiento que se encuentra en el PCB con el lado del logotipo hacia arriba (Fig. 2).
- Cerrar las carcasas presionando hasta abajo las lengüetas de modo que todas encajen en su sitio.

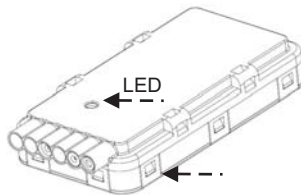


Fig.1

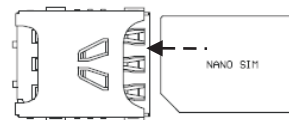
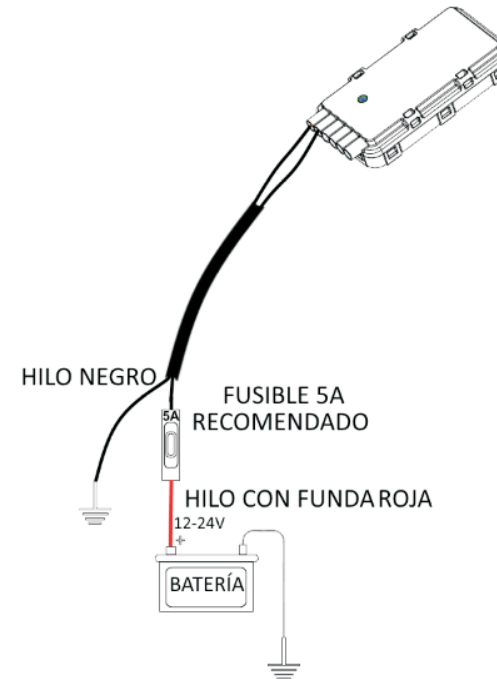


Fig.2

13.0 - CONEXIONES DE CABLEADO

⚠ ATENCIÓN

Desconectar el negativo de la batería antes de realizar cualquier conexión eléctrica y solo volver a conectarlo después de haber completado el montaje.



14.0 - CONFIGURACIÓN LOCALIZADOR

Después de completar las conexiones eléctricas, activar y configurar el sistema como se indica a continuación:

- Alimentar el sistema (volver a conectar el terminal negativo de la batería).
- Llevar el vehículo en un lugar abierto para un mejor recepción de la señal satelital.
- Arrancar el vehículo durante aprox. 1 min. para obtener una posición GPS válida.

ATENCIÓN

La recepción GPS podría estar ausente o limitada en algunas áreas específicas o condiciones climáticas. En ese caso, cuando la llave de ignición esté en la posición "ON", el LED VERDE parpadea una vez cada 2 seg. (en lugar de 2 veces cada 2 seg.) para señalar que, en esa posición, la señal GPS no es suficiente para proporcionar información precisa sobre la posición del vehículo.

Si, cuando la llave se coloca en "OFF", no hay recepción GSM o la intensidad de la señal es demasiado débil, el LED AZUL se apaga en lugar de parpadear una vez cada 2 seg.

- Enviar al localizador un SMS con el comando de inicialización.
- Si correctamente configurado, confirma con un mensaje de recibido.
- Enviar un SMS para solicitar la ubicación del vehículo.

15.0 - INDICADORES LED DE ESTADO GPS/GSM

LED VERDE (estado de conexión GPS):

- 1 parpadeo cada 2 seg.: GPS apagado (modo de espera, par. 5.0) o mala recepción GPS.
- 2 parpadeos cada 2 sec.: GPS OK.

LED BLU (estado de conexión GSM/GPRS):

- 1 parpadeo cada 2 seg.: Conectado a la red GSM.
- LED apagado:
 - › No conectado a la red GSM.
 - › No se encuentra la SIM.
 - › Protección PIN activada.

16.0 - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión nominal de alimentación	12/24 Vdc
Consumo de corriente @12V	0,5A max.
Temperatura de operación	-40°C a +85°C
Grado de protección	Ip67